

Fahrzeugart	Fabrikmarke	Typ	Typenachweis-Nummer
40) Traktor z)	DEUTZ - FAHR	DX 3.70 - A (D 1069 A-S)	CH 4950 37

Hersteller	KLÖCKNER-HUMBOLDT-DEUTZ AG, D-5000 Köln 80
Erkennungsmerkmale	auf Herstellerplakette "D 1069 A-S"
Fahrgestellnummer	-
Herstellerplakette	rechts, vorn seitlich über Vorderachse auf Verschalung
Fahrgestellnummer	rechts, vorn seitlich über Vorderachse auf Achslagerbock
Motorzeichen	"F4L 912" links, seitlich auf Motorblock (Plakette)
Importeur	WÜGLER & CO., Industriestrasse 17, 8910 Affoltern a.A.

Fahrgestell	2 / 4
Anzahl Achsen/Reifen	-
Federung	-
Lenkung	hydrostatisch, Lenkhilfe hydraulisch
Achsantrieb	Allrad, v= ausschaltbar
Betriebsbremse *)	mechanisch od. hydraulisch, IB, wirkend auf Differentialwellen bzw. auf HR, Einzelradbremse, 2 Pedale mit Verriegelung
Hilfsbremse	mechanisch, IB, wirkend auf Differentialwellen bzw. auf HR
Feststellbremse	wie Hilfsbremse
Dauerbremse	-
2-Kreis-Kontrolle	-

Motor	DEUTZ	Typ	F4L 912/51
Marke	Reihe	Takte	4
Bauart	D	Lage	vorn
Treibstoff	Luft	Anzahl Zylinder	4
Kühlung	100	Hub	120
Bohrung	3768	Hubraum	19,19
Hubraum	51 DIN	Steuer-PS	2350
Leistung kW	234	bei /min	1600
Md-max. Nm	1 Topf 800 x ø 60/125 mm	bei /min	1600
Schalldämpfer	Kennzeichen: ROTH 13 05 8378 0 00		

Karosserie/Ausrüstung	**) 2/ mit Kabine	
Anzahl Türen	Geschw. Messer	- -
Sicherheitsgurten vorn	hinten	-
Unterlegkeil	Rückspiegel	links + rechts
Diebstahlsicherung		
Treibstofftank	1/87 l od. 1/95 l/Kunststoff	
Warnvorrichtung	BOSCH E1 20016 oder andere homologierte	
Anzahl Plätze	T 1 v	M h
Masse	innen	aussen
Länge	1880	3980
Breite	2490	2490
Höhe	2550	2550
Überhang vorn	568	568
Überhang hinten	1018	1018
Bodenfreiheit	leer	beladen
Achsabstand	2394	
Doppelachse	v	h
Spurweite	v	1500 - 1650
Spurweite	h	1520 - 2010
Spurkreis ø	l	8200 r 8100

Gewichte	vorn	hinten	Total
Leergewicht	1230	1950	3180
Gewichtsverteilung	(Leergewicht mit Sicherheitsrahmen)		
Fabrikgarantie	2400	4000	5000
Reifengröße	11.2/10 - 24	16.9 R 30	+)
Ply/bar	8 / 2,4	6 / 1,3	
Tragkraft	2450	3800	
für Vmax	30	30	
Felgen	W 10 x 24	W 15 L x 30	
Gar. Anhängelast gebremst/ungebremst	mech. Getriebe		autom. Getriebe
Garantiertes Gesamtzuggewicht	33000		
Geprüfte Anhängelast	-		
Garantierte Dachlast	-		
Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller	29,0		km/h
gemessen	30,0 km/h bei /min	2400 Motor	640/1110 Zapfwelle

Gerüschemissionen

Getriebe	i-A	Vorbeifahrt	Standmessung	Bemerkungen
		dB/A	dB/A /min	
m12	19,90	84,0	78,0 1765	ac)

Angaben für den Fahrzeugausweis

(Code)

Fahrzeugart	<u>Traktor</u>	
Marke und Typ	<u>DEUTZ - FAHR</u>	<u>DX 3.70 - A</u>
Typenschein-Nr. CH	<u>4950 37</u>	
Karosserie	_____	

F	G	H	J	R
Rauchemission BAV Anh. 3	ECE-24			
b = 2,80 bei 2235 /min	k = bei /min	k = bei /min	k = bei /min	k = bei /min
b = 2,70 bei 1645 /min	k = bei /min	k = bei /min	k = bei /min	k = bei /min
b = 2,90 bei 1550 /min	k = bei /min	k = bei /min	k = bei /min	k = bei /min
Ø	O + P			
S Bacharach = 3,0	Einspritzpumpe	BOSCH		

Plätze	Total <u>1</u>	vorn	_____
Leergewicht	<u>3180</u>	Treibstoff	<u>D</u>
Nutzlast	<u>-</u>	Hubraum	<u>3768</u>
Gesamtgewicht	_____	Steuer-PS	<u>19,19</u>

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

x) **Immatrikulation als Motorkarren** siehe TS CH 8950 08

*) **Betriebsbremse** : auf Wunsch bei hydraulisch betätigter Bremse zusätzlich 1 Scheibenbremse, hydraulisch, wirkend auf Kardanwelle bzw. auf VR.

***) **Schutzeinrichtungen** : Sicherheitsrahmen mit Frontscheibe (VarioCab), ausbaubar bis zur geschlossenen Kabine, OECD-Nr.CSD 0831 oder integrierte Sicherheitskabine (StarCab), OECD-Nr.CSD 0854. Die Ausrüstung ist bei der Einzelabnahme zu kontrollieren.

+*) **Reifenvarianten** : vorn : 12.4 R 24, 6 PR, Tragkraft pro Achse 2400 kg bei 1,7 bar, V/max. 30 km/h
 13.6 R 24, 6 PR " 2680 " 1,6 " " 30 "
 9,5 R 28, 6 PR " 2010 " 2,1 " " 30 "
 hinten : 13.6 R 36, 6 PR " 3213 " 1,6 " " 30 "
 18.4 R 30, 6 PR " 4240 " 1,1 " " 30 "
 13.6 R 38, 6 PR " 3320 " 1,6 " " 30 "
 9.5 R 44, 6 PR " 2510 " 2,1 " " 30 "

(weitere Reifenvarianten gemäss Art. 13 Abs. 1 BAV zulässig).

§) **Ausrüstung** : Anbringung der Beleuchtung und Rückstrahler technisch bedingt.
 Bei einer Fahrzeugbreite von über 2100 mm sind Markierlichter nach vorn und hinten erforderlich und bei einer Fahrzeugbreite von über 2220 mm sind zudem die Stand- und Schlusslichter nach aussen zu versetzen.

Eintrag im Fahrzeugausweis:

101 - Anzahl Plomben: 1 / Anbringungsort: an Vollaustanschlag.

Ort und Datum der Prüfung

 Affoltern a.A. 5.- 8.3.85
 Schö/lin

Ersetzt Typenschein vom

Eidg. Typenprüfstelle